元朝秘史

元朝秘史卷五

成吉思合罕(太祖皇帝) 田迭(那裏) 泰亦赤兀的(種行) 倒兀里周(擄着) 泰亦赤兀台(種)

牙速禿(骨頭有的) 古兒泥(人行) 阿兀出把阿禿兒(人名 勇士) 豁團斡兒昌(人名) 忽都兀答兒壇(人名 等)

泰亦赤兀的(種每行) 兀魯渾(子孫的) 兀魯合(子孫行) 古兒帖列(直到) 忽揑速額兒(灰飛般)

客亦思堅 乞都罧(盡殺了)(罧原作伯) 兀魯思(國) 亦兒格泥(百姓行) 阿訥(他的) 歌多勒格周(教動着)

亦剌周（舌） 來着
成吉思合（中）罕 太祖皇帝
忽巴合（中）牙 地名
兀不勒者罷 住冬了 （罷原作伯）

成吉思將泰亦赤兀的阿兀出把阿禿兒等子孫殺盡。將百姓起來。至忽巴合牙地面住冬了。

你出古（惕） 種
巴阿里（舌）訥 的
失兒（舌）古額禿 人名
額不堅 老人
阿剌（黑） 名
納牙阿 名

可兀（惕） 兒子每
魯額邊 一同自的行
泰亦赤兀敦 種的
那顏 官人
塔兒（舌）忽（中）台乞鄰勒（黑）禿 人名

槐剌周 入林着
不恢（中）宜 有的行
斡（失）禿古温 瞥有的人
不列額 有來
客延 應道
秣驪闌 上馬
兀祿 不

赤苔中惚 能的　塔兒惚台宜 人名 行　把舌里周 拿着　帖舌兒堅突兒 車 裏　兀訥兀勒周 教上着

失舌兒古額禿 人名　額不堅 老人　阿剌黑 人名　納牙阿 人名　可兀惕 兒子每　魯額邊 一同自的行

塔舌兒中惚台乞舌鄰禿吉 人名　把舌里周 拿着　阿亦速中灰突舌兒 來 時　塔舌兒中惚台乞舌鄰勒禿中渾 人名 的

可兀惕 兒子每　迭兀捏舌兒 弟每　亦訥 他的　不里周 奪着　阿不牙客延 要咱麼道　癸邐扯周 趕上着

亦舌列主為 來了　可兀惕 兒子每　迭兀捏舌里 兄弟每行　亦訥 他的　癸邐扯周 趕上着　亦舌列中恢魯額 來了時

失兒古額秃 人名 額不堅 老人 孛孫牙谷惚 起不能的 塔舌兒中惚台宜 人名行 帖舌兒堅 車

迭額舌列 上 兀訥周 上着 格迭舌兒古 偃仰 迭額舌列 上 亦訥 他的 阿黑塔闌 騎 撒兀周 坐着

乞秃孩 刀子 中合舌兒中合周 出着 嗚詁列舌論 說 可溫 兒子 迭兀提舌兒 弟每 赤訥 你的

赤馬宜 你行 不里周 奪着 阿不舌剌 要 亦舌列羅 來了 原作伯 赤馬宜 你行 中合你顏 皇帝自的行

中合舌兒荅羅 下手了 客延 麼道 額薛 不曾 帖乞 也 阿剌阿速 殺呵 中合你顏 皇帝自的行 中合舌兒荅羅 下手了

麼道 客延　殺了也 阿剌忽古　殺呵 阿剌阿速　也 帖乞　也 門古　被殺 阿剌黑荅忽古　我 必

只 門　但 客額列　死 兀窟忽　自的行 都里額　塾背 迭列　要死我 阿卜兀窟速　說了 客額額惕

騎着 阿黑塔剌周　大刀子 也客乞孛孩　自的行 亦牙闌　候龍 塔谷斡来　他的 亦訥　劉折 忽忽薛剌

到時 古兒恢突兒　人名 塔兒忽台乞鄰勒禿黑　大 也客　聲教 擣兀阿兒　弟每 迭兀捏兒

兒子每自的行 可兀的額　叫着 孩剌周　說 客列列論　人名 失兒古額禿　我行 納馬宜　殺 阿闌

備由 有　阿闌 殺　巴舌剌阿速 了呵　兀窟先 死了的　阿民兀該 性命無　別耶米訥 身我的

阿抽 要着　斡抽 去着　也乞兀澤塔 做甚 您　納馬宜 我行　阿剌埃 殺　兀都兀耶 未行

斡帖舌坤 快　恰舌哩撣 回去　帖木真 人名　納馬宜 我行　兀祿 不　阿剌忽 殺　帖木只泥 名行

兀出干 小　察圖兒 時菓　你敦 眼　都舌哩顏 自的行　恰不 火有的　你兀舌兒 面　都舌哩顏 自的行

格舌列禿 光有的　不列額客延 有來 麼道　額壇兀該 主無　嫩禿突舌兒 營盤菓　憐綽舌兒抽 落後着

阿梅客延
有慶道
阿不剌(舌)
取
斡抽(惕)
去着
阿赤(卜)剌(舌)周
將來着
速(舌)兒恰阿速
教訓呵
速(舌)兒惚
學的

篾圖備由客延
般有慶道
鎖納
新
兀(舌)里額
三歲
荅阿(中)罕
二歲駒
速(舌)兒(中)恰惚
教的
篾圖
般

速兒(中)罕雪困
教訓
迓步剌阿
行來
兀窟兒(勒)速
教死呵我
客額速
說呵
兀窟兒侖
教死

牙苔惚由
不能有
不列額
有來
必
我
客額朶額
如今
斡宜亦訥
性情他的
斡(舌)羅周
入着
阿木
有

薛(惕)乞(勒)亦訥
心他的
僧帖(舌)列周
開豁着
阿木
有
客額迭(舌)梅
被說有
帖木真
名
納馬宜
我行

兀祿(不) 兀嵬兀勒古(教死) 塔[舌](您) 可兀惕(兒子每) 迭兀捏兒(弟每) 米訥(我的) 斡[舌]帖兒(快) [中]合[舌]里[中]渾惕(回您)

[舌]失兒古額禿(人名) 納馬宜(我) 阿剌周(行殺着) 亦列兀澤(去了) 客延(恐麼道) 也客擣兀阿[舌]兒(大聲)

[中]孩剌[舌]羅(叫了) 可兀惕(兒每) 迭兀捏[舌]兒(弟每) 亦訥(他的) 嗚詁列勒都[舌]論(共說) 額赤格因(父的)

阿民亦訥(性命他的) 阿不[舌]剌牙客延(救咱麼道) 亦[舌]列羅(來了) (原作伯)必答(咱) [舌]失兒古額禿(大名)

阿民亦訥(命他的) 兀嵬兀侖(教死) 巴[舌]剌阿速(了呵) [中]合谷斡孫(空) 阿民兀該(性命無)

別耶亦訥（身子他的） 迭克坤（做甚） 必答（咱） 門答（顛倒） 阿剌埃（殺） 兀都兀耶（未行） 斡帖舌兒（快）

哈舌里牙（回咱） 客額都周（共說着） 中合舌里罷（回了）原作伯 帖迭泥（那的每行） 亦舌列恢突舌兒（來時）

阿剌黑（人名） 納牙阿壇（人名等） 失舌兒古額禿（人名） 額不格訥（老人的） 可兀惕（兒子每） 亦訥（他的）

赫亦魯克薛惕（離了的每） 亦舌列罷（來了）原作伯 帖迭泥（那的每行） 亦舌列兀舌魯額惕（教來了） 歌多勒周（動着）

阿亦速舌侖（來時） 札兀舌剌（路間） 忽禿忽勒訥兀答（地名行） 古舌魯額速（到呵） 田迭（那裏）

納牙阿 嗚詁列舌論 必答 客額揑 塔舌兒中忽台宜 把舌里周
人名 說 咱 這 人名 行 拿着

古舌魯額速 成吉思中合罕 必答泥 圖思 中合你顏 中合舌兒答周
到 呵 皇帝 咱 行 正主 皇帝自的行 下手着

亦舌列主為客延 成吉思中合罕 必答泥 圖昔顏 中合舌兒答周
來了 麼道 皇帝 咱 行 正主自的行 下手着

亦舌列克薛惕 牙溫 亦帖格勒田 哈舌闌 客額迭 必丹突舌兒
來了的每 甚麼 中倚附的 人 這的每 咱 行

巴撒 客舌兒 那可徹坤 那可徹勒 兀格溫 哈闌 圖思
又 怎生 做伴 做伴 無的 人 正主

恰你顏 皇帝自的行 中恰舌兒答撒惕 下手的每 舌哈剌泥 人行 抹舌可里兀勒迭坤 斬了 客額周 說着

抹舌可里兀勒迭古訥兀 被斬了麼 必答 咱 門答 那 舌塔兒忽台宜 人名行 客額你迭徹 自這裏 塔勒必周 放着

亦列周 去着 必答 咱 別耶昔顏 身子自的行 成吉思合罕納 皇帝行 古出 氣力 斡古舌剌 與

亦舌列罷 來了 巴 俺 客額周 說着 斡都牙 去咱 舌塔中兒忽台宜 人名行 把舌里周阿亦速剌埃 拿來了

圖思 正主 中恰你顏 皇帝自的行 帖卜臣 捨 牙答周 不能着 兀者額惕 看着 客舌兒 怎生 兀窟兀勒坤 教死

客額周 說着　塔勒必周 放着　亦列周 去着　巴 俺　不失舌連 信實　古出 氣力　斡克速客延 與麼道

亦舌列羅 来了 原作伯　巴 俺　客額耶 說咱　客額羅 說了 原作別　納牙阿周 人名的　額捏 這

兀格 言語　額赤格思 父　可兀惕 子每　勺卜失耶勒都周 共說是着　塔舌兒中忽台乞舌鄰勒禿吉 人名行

中忽都中忽勒訥兀 地名　谷察 處　塔勒必周 放着　亦列周 教去着　木惕 他每　失舌兒古額禿 人名

額不堅 老人　阿剌黑 人名　納牙阿 人名　可兀惕 兒子每　魯額邉 一同自的行　亦舌列額速 来呵　也勤 怎麼

亦舌列周（來着） 客額罷（說了）原作別 失舌兒古客舌額禿（人名） 額不堅（老人） 成吉思中合罕納（太祖皇帝行）

嗚詰列舌論（說） 塔舌兒忽台乞舌鄰勒禿吉（人名行） 把舌里周（拿着） 阿亦速舌論（來着） 只池（却）

圖思（正主） 中合你顏（皇帝自的行） 兀者額惕（看着） 客舌兒（怎生） 兀窟兀勒快（教死） 客額周（說着） 帖卜臣（捨）

牙舌答周（不能着） 塔勒必周（放着） 亦舌列周（教去着） 成吉思中合罕納（太祖皇帝行） 古出（氣力） 斡克速客延（與麼道）

亦舌列罷（來了）原作別 客額罷（說了）原作別 帖舌溫突兒（那的裏） 成吉思中合罕（太祖皇帝） 嗚詰列舌論（說）

中合你顏(皇帝自的行) 塔舌兒中忽台宜(人名 行) 中合兒荅周(下手着) 亦列克撒惕(來了的每) 孛額速(有可) 圖思(正主)

中合你顏(皇帝自的行) 中合舌兒荅黑撒惕(下手的每) 哈舌剌泥(人行) 塔泥(您行) 古兀魯吉牙舌兒(一族) 抹可舌里兀勒(被斬)

迭坤 不列額(有來) 塔(您) 圖思(正主) 中合你顏(皇帝自的行) 中帖卜臣(捨) 牙荅黑三(不能了的) 薛惕乞勒(心)

塔訥(您的) 勺卜備(是有) 客延(麼道) 納牙阿宜(人名 行) 莎余舌兒中合罷(恩賜了)

泰亦赤兀惕種的官人。塔舌兒忽台乞舌鄰勒禿。因與成吉思有讐。避於林中。其家人失舌兒古額禿老人。

并二子阿剌黑納牙阿。將塔兒惚台乞鄰勒禿。欲獻於成吉思。其人體肥不能騎馬。載於車內。塔兒惚台乞鄰勒禿有弟并子追至。失兒古額禿老人懼怕。遂將塔兒惚台乞鄰勒禿壓住。抽出刀子說。我殺你也死。不殺你也死。不如先殺了你。我然後死。塔兒惚台乞鄰勒禿呼其弟與子說。他要殺我。若殺了我。你每要我死尸何用。不如快回去便送到帖木真處。也必不殺我。我於帖木真少時亦曾有恩。其弟與子遂回了。失兒古額禿至惚禿惚地面。其子納牙阿說。我每若將他拿至

帖木真處。必說我每拿了正主。難做伴當。必將咱每殺了。不如放回去。對帖木真說。我每本將塔舌兒惚台乞舌鄰勒禿拿來。因是正主。心內不忍的上頭。放回去了。成吉思必容我每。於是放回去了。到成吉思處。備言其事。成吉思說。若你每將他拿來。我必殺了你每。你每不忍卻放了。也好。所以特賞納牙阿。

帖舌兀訥 舌豁亦納 成吉思中合中罕突舌兒 客舌列亦敦 札中合敢不

那的 後 太祖皇帝行 種 人名

帖舌垤速帖惕 地名行　不舌恢突兒 有時　那可徹舌列 做伴　亦舌列罷 來了（原作別）　帖舌列 那　亦舌列先突舌兒 來了時

篾舌兒乞惕 種　恰惕忽都舌剌 斷殺　亦舌列額速 來了呵　成吉思恰罕 太祖皇帝　札恰敢不 人名

乞顏惕 等　恰惕忽都舌周 斷殺着　亦堅阿罷 教退了（原作伯）　田迭 那裏　赤綿 萬　禿別干 姓　斡欒 多

董恰亦惕 姓　不塔舌剌黑三 潰散了的　客舌列亦惕 種　亦舌兒堅 百姓　別舌兒 也　成吉思恰罕突舌兒 太祖皇帝行

斡舌羅周 投入着　亦舌列兀列埃 來了來　客舌列亦敦 種的　王恰罕不舌論 人名有呵　兀里苔 在前

也速該中合阿訥（人名 皇帝的） 察黑突舌兒（時裏） 撒亦巴舌兒（好行） 額勒（治平） 阿勒都黑三突舌兒（共住時）

也速該中罕魯阿（人名 皇帝 和） 安荅（契交） 客額勒都克先（共說了） 阿主兀（有來） 安荅（契交） 客額勒都恢（共說）

約孫（理） 亦訥（他的） 王中罕（人名） 額赤格（父） 余延（自的行） 中忽舌兒察中忽思不亦魯黑（人名） 中合訥（皇帝的）

迭兀捏舌里額（弟每 自的行） 阿剌中忽因禿剌（殺 的 上頭） 古舌兒（人名） 中罕（皇帝） 阿巴中合（叔叔） 魯阿班（一同自的行）

奔勒哈（反） 孛魯勒察周（共做着） 哈舌剌溫（山名） 中合卜察勒（窄狹） 失舌兒中忽兀勒荅周（共攢着）

札溫古溫 的人　恰兒抽 出着　也速該 人名　罕 皇帝 突兒 行　亦剌額速 來呵　也速該 人名

罕 皇帝　亦馬宜 他行　斡額兒 自己　都里額 行　亦剌勒迭周 被來着　斡額孫 自己的　扯里克 軍

秣驪剌周 上馬着　古兒 人名　恰泥 皇帝行　恰申竹克 地名裏　忽勒迭周 趕着　亦兒格 百姓　斡兒合 人烟

亦訥 他的　王罕納 人名行　阿抽 要着　斡古克薛訥禿剌 與了的上頭　安荅 契交　孛魯勒察忽 共做了的

帖列 那箇

在後成吉思在帖唲速地面。有客咧亦種人札合敢不來降。時篾唲乞欲與成吉思戰。成吉思遂與札合敢不將篾唲乞戰退。又客咧亦種及那秃別干董哈等姓。潰散的百姓亦來降。初客咧亦種王罕。與成吉思父也速該契交之故。因在先王罕將父忽唲察忽思不亦魯罕的諸弟殺戮。被叔古唲罕欲殺王罕。追至哈喇溫山內。止有百人。至也速該處。也速該却將古唲罕。趕入合申地面。將原有的百姓還收集與王罕。其契交之故是那般。

帖兀訥 那的　中豁亦納 後　王罕訥 人名的　迭兀 弟　額兒客中合剌 人名　中王罕 人名　阿中合荅安 兄的行

阿剌黑荅舌侖 被殺時　不魯兀惕抽 逃躲着　斡惕抽 去着　乃馬訥 種的　亦難察 人名　中罕 皇帝　突舌兒 行

斡舌囉主為 投入了　亦難察 人名　中罕 皇帝　扯舌里兀惕 軍每　亦列周 教去着　只池 却　王罕 人名　忽舌兒班 三

巴剌中合惕 城子每　必迭 沿　約舌兒赤周 去着　中合舌剌乞荅敦 種的　古舌兒 名　中罕 皇帝　突舌兒 行

斡都黑三 去了　阿克兀 有來　田迭徹 自那裏　奔中合 反　亭侖 做着　畏亦忽敦 種的　唐忽敦 種的

巴剌中合惕 城子每　答阿舌里阿惕 經過了　塔奔 五　亦馬阿惕 粘襪每　失舌兒古額列周 拘着　撒阿勒 共擠

都周 着　帖篾額訥 駱駝的　赤孫 血　合納周 刺着　亦哂額惕 喫了　牙恒周 貧乏着

古泄兀舌兒 海子名　納兀舌剌 海子行　亦舌列額速 來呵　成吉思合罕 太祖皇帝　兀舌里都 在前　也速該中合罕 人名皇帝

魯阿 同　安答 契交　客額勒都兒先 共說來的　約速阿舌兒 理依着　塔孩把阿禿舌兒 人名勇士

速客該者溫 人名　中豁牙舌里 兩個行　額勒赤 使臣　亦列額惕 教去了　客魯舌連訥 河名的　中帖舌里兀揑徹 源頭處

太祖皇帝　成吉思中合罕
自己　斡額孫
迎着　額舌薛古
去着　斡惕抽
飢着　斡劣思抽

瘦着　禿舌魯周
來了　亦舌列羅
原作別
歷道　客延
人名行　王中罕納
料斂　中忽卜赤舌里
斂着　中忽卜赤周

與着　斡克抽
營　古舌列延
內　朵脫舌剌
教入着　斡舌羅兀勒周
養子　中帖只額羅
原作別
那　中帖舌列

冬　兀不勒
依次　者舌兒格額舌兒
起着　耨兀周
太祖皇帝　成吉思中合罕
地名行　中忽巴中合牙宜

住冬了　兀不勒者羅

後王罕欲殺其弟額兒客恰喇。其弟走入乃蠻種亦難察處。亦難察起軍。將王罕卻趕入恰喇乞塔種古兒罕處去。不多時。王罕反了古兒罕。從畏兀唐兀二種經過時。止有五箇羖䍽羊擠乳。駱駝上剌血喫行至古泄兒海子。成吉思因與王罕有舊。使勇士速客該去迎又自隨後至客魯漣河源頭。迎見王罕至營。成吉思遂使百姓供給。是年在忽巴恰牙地面住過冬了。

田迭（那裏） 王罕訥（人名的） 迭兀揑兒（弟每） 那牙惕（官人每） 乞額惕（等） 嗚詰列勒都論（共說）

額揑（這） 怿（皇帝） 阿哈（哥哥） 必荅訥（咱的） 兀格兀（窮） 阿不里禿（性有的） 忽篾該（無） 赫里格（肝）

額不里抽惕（懷着） 迓步由（行有） 阿哈迭兀宜（兄弟行） 巴舌剌罷（了了） 中合舌剌乞荅惕（種） 途舌兒（衆）

巴（也） 斡舌羅罷（入了） 古（也） 兀魯思（百姓） 巴（也） 勺巴阿木（教辛苦有） 額朶額（如今） 額兀泥（這箇行）

客舌兒（怎生） 乞坤（怎做） 必荅（咱） 額舌兒迭（在前） 兀都舌兒（日子） 客額速（說呵） 朶羅安（七） 納速禿宜（歲行）

篾舌兒乞惕（種） 亦舌兒堅（百姓） 倒兀里周（擄着） 斡抽惕（去着） 中合剌（黑） 阿剌（花黑） 額失格（羖䍽）

答惚 皮襖 額木格周忽 教穿着 薛涼格因 河名的 不兀舌剌客額舌列 地名行 篾舌兒乞敦 種的

阿兀舌兒 碓 那都別古 擣了也 惚舌兒察惚忽 人名 不亦魯黑 人名 罕 皇帝 額赤格亦訥 父他的

只池 卻 篾舌兒乞惕 種 亦舌兒格 百姓 哈兀勒周 破着 可兀遜 兒子自的行 田迭 那裏 阿不舌剌周 救着

亦舌列額速 來可 巴撒 再 塔塔舌侖 種的 阿澤 人名 罕 皇帝 合舌兒班 十 惚舌兒班 三

納速禿宜 歲行 額客 母 薛勒帖 連 巴撒 再 倒兀里周 擄着 斡惕抽 去着

帖篾額的顏 駱駝 白的行
阿都剌兀侖 教牧放
迓步妖突舌兒 行 時
阿澤 人名
恰訥 皇帝的

中豁你赤 牧羊
阿不阿惕 將了
中豁舌兒忽周 逃着
亦列罷勒 來了 原作別
者 也者
巴撒 再
帖訥 那的

中豁亦納 後
乃馬納察 種 行
阿余周 怕着
不舌魯兀惕抽 躲着
撒舌兒塔兀侖 回回的
中合札舌剌 地面行

垂沐漣捏 河名 河行
中合舌剌乞答敦 種 的
古舌兒中罕 人名 皇帝
突舌兒 行
斡惕罷勒 去了
者 也者
田迭 那裏

你刊 一
桓 年
兀祿 不
荅兀孫 受
只池 却
歹亦真 反
哥多勒周 動着
委兀敦 種的

種的　唐兀敦　地面裏　中恰札舌里牙舌兒　沿着　必舌兀周　行時　迭舌步侖　窮乏着　牙恒周　五箇　塔奔

粘黐　亦舌馬阿惕　拘着　失舌兒古舌額列周　擠着　撒阿周　駱駝的　中帖篾額訥　血　亦孫　刺着　中恰納周

喫着　亦啞周　獨　中恰黑察　瞎　鎖中豁舌兒　黑鬃尾黃　恰舌里溫　馬有的　秣舌驪禿　窮乏着　牙恒周

名　中帖木眞　兒行　可溫突舌兒　來呵　亦舌列額速　科斂　中忽卜赤舌里　斂着　中忽卜赤周　養了　中帖額罷長（原作別）

也者　者　如今　額朶額　名　中帖木眞　兒行　可溫突舌兒　那般　中帖因　行了的自的行　迭步黑撒你顏

兀馬兒塔周（忘了着） 忽飽該（臭） 赫里格（肝） 額不捏抽（懷着） 迭米（行有） 客兒（怎生）

乞坤（做） 必答（咱） 客額都罷（共說了） 額因（這般）〔原作伯〕 嗚詁列都先（共說了的） 兀格昔（言語每行）

阿屯阿倈（人名） 王罕納（人名行） 阿亦哈剌先（許告了） 阿屯阿倈（人名） 嗚詁（說）

列論 必（我） 別兒（也） 額揑（這） 額耶突兒（商量裏） 斡囉都剌阿古（入了來也）

只池（却） 哈你顏（皇帝自的行） 赤馬宜（你行） 帖臣（捨） 牙答罷（不得了） 客額周（說着） 田迭（那裏）

王罕（人名） 額因（這般） 嗚詁列勒都兒薛惕（共說來的 每） 額勒忽禿兒（人名） 中忽勒巴舌里（人名）

阿舌鄰太子壇（人名 等） 迭兀舌揑舌里顏（弟每 自的行） 那牙的顏（官人每 自的行） 把舌里兀勒圭爲（教拿了 有來） 迭兀舌揑舌列（弟）

徹（內） 札合敢不（人名） 不舌魯兀惕抽（逃躲了着 種行） 乃蠻突舌兒（種 行） 斡舌羅圭（投入 有來） 帖迭泥（那每行）

把舌里阿思（刑禁） 薛勒帖（帶） 格舌兒圖舌兒（房子 裏） 斡羅兀勒周（教入 着） 王罕（人名） 嗚詁列舌論（說）

必荅（咱） 委兀敦（種 的） 唐兀敦（種 的） 合札舌里牙舌兒（地 行） 阿亦速恢突舌兒（來 時） 牙兀（甚麼）

客額都勒列埃 共說來 塔訥 您 篾圖 般 晃 甚麼 薛乞惕古 想 必 我 客額惕 說了

你兀舌兒 面皮 途舌兒 行 阿訥 他的 你勒不周 唾着 把舌里阿思 刑禁 阿訥 他的 塔勒兀勒罷 放了

合舌納 皇帝行 客額列 但 你勒不黑答周 被唾着 格舌兒圖舌兒 房裏 不坤 有的 哈舌蘭 人 不古迭客額舌兒 都

孛思抽 起着 你勒不主為 唾了有來

其王罕的弟。并衆官人等數着説王罕心性惡。將兄弟每都殺戮盡。自家百姓又被殘害。如今

將他如何報。且他在前七歲時。曾被篾兒乞擄去舂碓。十三歲時。又被塔塔兒和母子擄去使他牧放。後懼乃蠻攻殺他。又走去回回地面垂河行。投入哈剌乞塔種古兒皇帝處。不及一年。又反出去。經過委兀唐兀地面。艱難至甚。被帖木真賑濟了。如今將前恩又忘了。反生歹心。咱每如何好。說後。有阿勒屯阿倏黑將前話告於王罕。將共商量的諸弟。及官人額勒忽禿兒。忽勒巴里。阿鄰太子等皆拿住。只有弟札哈敢不走入乃蠻處去。額勒忽禿兒等繫禁在房內。王罕說。咱過委

兀唐兀時。說甚麼言語來。你每如此。我不
與你每一般。使眾人唾其面。然後踈放了。

帖劣 那　兀不勒 冬　兀不勒者周 住冬着　那孩只勒 狗兒年　納木兒 秋　亦訥 他的　成吉思合罕 太祖皇帝

察阿安塔塔兒 種　阿勒赤塔塔兒 種　都塔兀惕 種　阿魯孩塔塔兒 種

帖迭 那　塔塔兒途兒 那種行　答闌揑木兒格思 地名　擺亦勒都周 對陣着　合惕忽勒 廝殺

都卜灰因 的　兀里答 在前　成吉思合罕 太祖皇帝　札撒黑 軍法　嗚詁列勒都論 共說　歹亦孫古兀 敵人

答[舌]魯阿速（勝了呵） 斡[舌]札[勒]突[舌]兒（財行） 不（休） 擺亦牙（立咱） 答[舌]侖巴[舌]剌阿速（勝了呵） 帖[舌]列（那）

斡[舌]札[勒]（財） 必答訥埃（咱每的） 備者（有也者） 忽牙[勒]都[惕]者（共分也者） 必答（咱） 那[舌]闊兒克[舌]捏（被敵人行）

亦出阿[黑]答阿速（趕退呵） [舌]帖[舌]魯訥（始初的） 多卜禿魯[黑]三（衝的） 合[中]札[舌]兒都[舌]里顏（地面裏　自的行）

額客額[舌]魯牙（翻身　咱） [舌]帖[舌]魯訥（始初的） 多卜禿[勒][中]罕突[舌]兒（衝的時裏） 額薛（不曾） 額客額[舌]魯[舌]兒（翻身的）

克泥（人行） 抹可[舌]里兀魯牙（斬了者　咱） 客延（麼道） 札撒剌[黑][勒]者都羅（共整治了） 原作伯 答[舌]闌捏[舌]木兒格思（地名）

中合忽勒都周 厮殺着 塔塔舌里 種行 歌多勒格羅 推動了 原作伯 答舌魯周 滕着 兀勒中坼失魯格勒只惕 河名

中帖 行 兀惠思圖舌兒 國裏 阿訥 他的 捏亦列勒周 相合着 倒兀里羅 擄了 原作伯

察罕塔塔舌兒 種 阿勒赤塔塔舌兒 種 都塔兀惕塔塔舌兒 種 阿魯孩塔塔舌兒 種

額客舌兒乞惕 緊要每 亦兒格 百姓 田迭 那裏 木中忽惕哈周 絕着 札撒黑 軍法 嗚詁列勒都克先 共說了的

兀格思圖舌兒 言語每裏 阿勒壇 人名 中忽察舌兒 人名 答舌里台 人名 中忽舌兒班 三箇 兀格思圖舌兒 言語每裏

兀祿 不 古(舌)侖 到 斡(勒)札(舌)突兒 財裏 擺亦主為 立了有來 兀格(思)圖(舌)兒 言語每裏 額辟 不曾 古(舌)兒罷 到了

客延 麼道 者別 人名 忽必來 人名 (中)豁牙(舌)里 兩箇行 亦列周 走去着 斡(勒)札剌(黑)撒(惕) 財得的 阿都溫 頭口

牙兀客 甚麼 阿不(黑)撒的 要了的 不古迭宜 都行 阿(卜)恰兀(勒)罷 教要了

其後狗兒年秋。成吉思於荅闌揑木兒格思地面。與察阿安塔塔兒等四種對陣。未戰之先。號令諸軍。若戰勝時。不許貪財。既定之後均分。若軍馬退動至原排陣處。再要翻回力

戰。若至原排陣處。不翻回者斬。於是戰勝了塔

塔舌兒。遂至兀勒灰河。失魯格勒只惕地面。并四種與魯

擄盡。初戰時有阿勒壇等犯軍令搶物。成吉思使者

別忽必來。盡奪了他所得的財物。

種行　塔塔舌兒　殺絕着　木忽惕合周　擄了着　倒剌巴舌剌周　國　兀魯思　百姓　亦舌兒堅　他的　阿訥

怎生做呵　客舌兒乞坤　麼道　客延　太祖皇帝　成吉思合罕　大　也客　商量　額耶　一族自的行　兀魯舌乞牙舌裏顏

獨　中合里察　房子裏入着　格舌兒圖舌兒斡舌羅周　共商量了　額耶禿勒都舌罷　商量說道　額耶禿勒都舌論　在先日子行　額舌兒迭兀都舌剌徹

種　塔塔舌兒
百姓　亦舌兒堅
祖宗　額不格思
父親行　額赤格昔
廣盡的　把舌剌黑三
有來　不列額
祖宗　額不格思

父親的　額赤格孫
讐報着　斡旋勒斡雪周
仇報着　乞散勒乞撒周
車轄行　赤溫突舌兒
比着　兀里周

盡絕着　乞都周
殺着　阿剌周
與咱　斡古牙
盡絕　兀里惕帖列
殺着　乞都牙
剩的行　許列克薛的

奴婢做使咱　孛斡里都牙
各處　竹克竹克
分咱　中忽必牙勒都牙
廣道　客延
商量定了着　額耶巴舌剌勒都周
房子　格舌兒

行　中帖徹
出呵　中合舌魯阿速
種的　塔塔倫
人名　也客扯舌連
人名　別勒古台
處　額徹
怎生　黠巴舌兒

額耶 商量　額耶禿勒都罷 商量了 伯原作　客延 麼道　阿撒黑克 問了有來　別勒古台 人名　嗚詁列舌論 說

塔泥 您行　不古迭宜 都行　赤溫突舌兒 車轄行　兀里周 比着　乞都牙 盡殺　客額勒都罷 共說了 伯原作

客額克 說有來　別勒古台因 的　額揑 這　兀格突舌兒 言語裏　也客扯舌連 人名　塔塔兒 種　都里顏 自的行

統中恰黑 傳說　塔勒必周 放着　中豁舌兒中恰黑剌克 寨子把了來　豁舌兒中恰黑撒惕 寨子把了的　塔塔舌兒途舌兒 種行

必答訥 咱的　扯舌里克惕 軍每　額額舌列坤 要攻　孛侖 做呵　馬石 好生　毿失克 廢耗了　豁舌兒恰剌黑 寨子把了的

撒[惕]塔塔[舌]里(每 種 行) 勺孛周(生受着) 斡[舌]羅[勒]兀周(教入着) 兀魯[惕]刊(盡絕) 赤溫突[舌]兒(車轄 行) 兀里周(比着)

乞都[中]忽突[舌]兒(盡殺 特) 塔塔[舌]兒(種) 嗚[舌]詁列[勒]都[舌]論(共說) 古溫(人) 古乜(各) [中]罕絕(袖裏) 都[舌]里顏(自的 行)

乞禿孩(刀) [中]罕出剌周(袖 着) 迭[舌]列(藉 背) 阿奔(要) 兀窟耶(死 咱) 客額[勒]都周(共說 着) 巴撒(再)

馬石古(好生 也) 迭失圭兀(虧耗 有來) 帖堆(那些) 塔塔[舌]里(種 行) 赤溫突[舌]兒(車轄 行) 兀里周(比着) 乞敦(盡絕)

把[舌]剌周(殺了着) 田迭(那裏) 成吉思合罕(太祖 皇帝) 札[舌]兒里[黑](聖旨) 孛魯[舌]論(說道) 必答(咱) 兀[舌]魯乞牙[舌]里顏(一族 自的 行)

也客 大 客額耶巴舌剌都勒撒黑泥 商量了了的行 別勒古台因 人名的 札阿忽因禿剌 告的上頭 必答訥 咱的

扯舌里兀惕 軍每 馬舌忽 好生 撒阿撒勒牙伯舌思 原作伯 廢耗了 客額兀訥 這的 中豁亦納 後 也客 客額耶舌捏兀 大商量裏

別勒古台 人名 不 一 休 斡舌囉禿孩 入者 客額耶巴舌剌答剌 商量了間 哈答納 外面 不古泥 有的行 札撒 整治

禿孩 者 札撒阿惕 整治了 客舌列兀舌里 閒散的行 中忽剌中孩 盜 中忽答勒 謊 委亦列帖泥 勾當有的每行

札舌忽勒中忽剌禿孩 教斷者 客額耶巴舌剌阿速 商量了呵 斡脫兀 進酒 兀黑撒訥 飲了的 中豁亦納 後 別勒古台 人名

答阿里(古)台 人名　(中)豁牙(古)兒 兩箇　罨 那裏　(古)斡羅禿 入者　(中)孩客延 歷道　札(古)兒里(黑) 聖旨　孛(勒)罷 做了

成吉思既擄了四種塔塔(古)兒。密與親族共議。在先塔塔(古)兒。有殺咱父親的讐怨。如今可將他男子似車轄大的盡誅了。餘者各分做奴婢使用。共議已定。別(勒)古台出來。塔塔(古)兒種人也客扯(古)連問。今日商議何事。別(勒)古台說。欲將你每男子但似車轄大的盡誅了。也客扯(古)連。傳說與塔塔(古)兒種人。塔塔(古)兒遂擄了山寨。成吉思教打他山寨。軍多辛苦。及至打開。將塔塔(古)兒男子似車轄大

的都殺了。初也客扯(舌)連。既知其謀。說與衆人道。他若殺咱每時。每人袖着一把刀。也要殺他一人藉背却死。至此每人果袖一刀。將軍每多殺傷了。事定之後。成吉思說。自家一族裏商量大事。因別(勒)古台泄漏了。所以軍馬被傷死者甚多。令後議大事。不許別(勒)古台入來。只教他在外整治鬬毆盜賊等事。議事後進一鍾酒畢。方許別(勒)古台答阿里台入來。

田迭 那裏　塔塔(舌)侖 種的　也客扯(舌)列訥 人名的　斡勤 女　也速干 女名　(中)合禿泥 娘子行　成吉思(中)合罕 太祖皇帝

田迭 那裏 阿卜羅 要了 塔阿剌黑荅舌侖 被寵的上頭 也速干中哈敦 名 娘子 嗚詰舌列論 說 中合罕 皇帝

莎余舌兒中哈阿速 恩賜呵 納馬宜 我行 克捏 人行 孛多荅 物行 孛勒中合周 做着 阿撒舌剌木 擡舉有

納荅察 比我 額客格赤 姐姐 也遂 名 捏舌列台 名字有的 納荅察迭額客舌列 比我高 中罕 皇帝 克捏 人行 中包乞灰 會宜的

阿只渓者 有來也者 賽亦 恰纔 古舌列干 女婿 古舌列格連 做女婿 不曡吉 有來 額朶額 如今 馬中哈 不知 額捏 這

孛都勒中罕突舌兒 亂離裏 哈阿石黑 那裏 約舌兒赤畢 去了 客額畢 說了 客額捏 這 兀格突舌兒 言語裏

成吉思合罕(太祖皇帝) 嗚詁列論(說) 額格赤(姐姐) 赤訥(你的) 赤馬昝察(比你) 撒因卜先(好有來)

孛額速(有呵) 額𭴷兀魯耶(教導咱) 額格赤顏(姐姐自的行) 𭴸列額速(來呵) 齋亦剌周(躲着)

斡古由(與麼) 赤(你) 客額罷(說了)(原作別) 也速干合敦(名娘子) 嗚詁列論(說) 合罕(皇帝) 莎余兒(恩賜)

合阿速(呵) 額格赤顏(姐姐自的行) 額列兀者額速(但見呵) 額格赤迭延(姐姐自的行) 齋亦剌速(躲我)

客額罷(說了)(原作別) 額捏(這) 兀格突兒(言語裏) 成吉思合罕(太祖皇帝) 札兒里黑(聖旨) 統合阿周(傳着)

額(舌)里兀魯額速（教尋呵）斡(克)帖(克)先（被與了的）古(舌)列干（女婿）魯額(中)合禿（一同　一同）槐剌周（林裏）

迭步(中)惚宜（行的行）必答訥（咱的）(舌)帖里兀惕（軍每）勺(勒)(中)合主為（遇着有來）額(舌)列亦訥（丈夫他的）土躂阿禿（走了有來）

也遂(中)合禿泥（名　娘子行）田迭（那裏）阿(舌)赤剌罷（將來了）也速干(中)合敦（名　娘子）額格赤額（姐姐）額格赤頽（自的行）兀者（見）

額惕（了）兀(舌)里答（先前）嗚古列(克)先（說了的）兀格(舌)突兒（言語裏）古(舌)侖（到着）孛(思)抽（起着）撒兀(黑)三（坐了的）撒兀(舌)鄰（位子）

都(舌)里頹（自的行）撒兀(勒)周（教坐着）門（他）斡額孫（自己）朵(舌)羅撒兀罷（下　坐了）也速干(中)合禿訥（名　娘子的）

兀格突兒 言語裏 阿答里 相似 孛答周 被做着 成吉思合罕 太祖皇帝 斡因都里顏 情懷自的行

斡羅兀周 教入着 也遂 名 哈屯 娘子行 阿抽 要着 者兒格突兒 列位裏 撒兀里 教坐了

此時成吉思將塔塔兒也客扯連的女也速干做夫人。也速干因得寵，對成吉思說，我有一姐姐名也遂，顏色又美，可以配皇帝。纔與夫壻成親，如今不知在何處。成吉思說，若果有顏色，教尋去。尋得來時，肯將你位子讓與麼。也速干說若得見時，便讓與他。於是成吉思令人尋去。正遇

着他與其塔避亂在林裏。其塔見人來走了。遂得也遂回來。也速干見了就將他位子讓與也遂坐了。

種 百姓 行 擄了 着 一 日 太祖 皇帝

塔塔兒 亦兒格泥 倒鄰巴剌周 你刊兀都兒 成吉思合罕

外面 坐着 共飲 時 名 娘子 名 娘子 兩箇的

恰荅 撒兀周 溫荅剌都侖 也遂 恰敦 也速干 恰敦 只渾訥

中間 坐着 共飲 有的 時 名 娘子 大 行

敦荅 撒兀周 溫荅剌敦 不忽突兒 也遂 恰敦 也客 迭

嘽兀舌列勒畢（嘆息子） 罷迭（那裏） 成吉思中合罕（太祖皇帝） 朶脫舌剌安（內自的行） 薛惕乞周（想着） 孛斡舌兒出（名）

木合里壇（人名等） 那牙的（官人每） 兀舌里周（喚着） 亦舌列兀勒周（教來着） 嗚詁舌列論（說） 塔（您） 額迭（這每）

額列（但） 禿魯黑撒惕（肯會的） 哈舌蘭（人） 不舌迭額舌兒（都） 阿亦馬黑（部落） 阿亦馬黑（部落）

亦（您） 擺亦惕中渾（您） 斡額舌列徹（自已果） 不速（別） 阿亦馬中渾（部落的） 克泥（人行） 斡額舌列（另）

孛勒迭亦惕客惕坤（教孤寒） 客延（您麼道） 札舌兒里黑（聖旨） 孛惕罷（做了） 帖堆（那些） 阿亦馬黑（部落）

阿亦馬乞牙里額 部落自的每 撒亦阿速 立呵 你刊 一箇 札剌為 年少 撒因 好 古魯餒列 苗條

古溫 人 阿亦馬兀答察 部落每的行 斡額勒 另 撒亦罷 立了 赤 你 牙溫古溫 甚人 備 有

客額速 說呵 帖勒古溫 那人 嗚詁列論 說 塔塔論 種 也客扯勒訥 人名的

也遜 名 捏列台 名字的 斡勤 女 斡迭先 被與的 古列千古溫 女婿人 不列額 有來 必 我

歹亦速納 敵行 倒兀里答侖 被擄時 阿余周 怕着 不魯兀抽 躲着 迓步周 行着 額朵額 如今

阿木[舌]兒罟羅者(安安了也者) 客延(麼道) 亦[舌]列周(來着) 斡欒哈[舌]闌(多人) 朶[舌]脫[舌]剌(內) 牙兀(怎) 塔你[黑](認)

荅惚(的) 客額周(說着) 迓步剌阿(行來) 客額罷(說了) 額提(這) 兀格宜(言語行)

成吉思 合阿納(太祖 皇帝行) 斡赤額速(奏呵) 札[舌]兒里[黑](聖旨) 孛魯[舌]崙(做的) 門(只) 古(也) 石亦速[舌]辭[中]周(反想着)

斡斡[舌]兒察[黑](叔賊) 孛[勒]周(做着) 迓步𡠣兀(行有來) 額朶額(如今) 牙兀(甚麼) 果[中]盧[舌]𠮖亦[舌]列𡠣兀(窺伺來有)

亦訥(他的) 篾禿昔(似他般的每) 亦溫[舌]突[舌]兒(車轄行) 兀里[舌]罷(比了) 伯原作 牙兀(甚) 撒阿[舌]剌梅(疑) 你[舌]睹訥(眼的)

額赤捏 背雲行 格坤惕 弃了總 客額羅原作別 說了 帖對古 隨即 抹可古理兀勒羅原作伯 斬了

一日成吉思在外面飲酒。與也遂也速干兩箇娘子共坐間。也遂長聲嘆息。成吉思因疑惑了。敎木哈黎等。令在會的人。各就部落立的。最後剩出一箇年少的人。不回部落去。成吉思問是甚麼人。那人說我是也遂的夫壻。初他被擄時我每逃去。如今事定了。纔方出來。我想在多人中必不認得我。成吉思說。原是讎人子孫。今遍又來窺伺。似他般的都殺盡了。更有何疑。遂將

他隨即斬了。

門（一只）那中孩只勒（狗兒年）成吉思（太祖）中合罕泥（皇帝行）塔塔兒舌（種）亦兒堅突兒舌（百姓行）秣驪剌三黑突兒舌（上馬了時）

王中罕（人名）篾兒乞舌（種的）亦兒堅突兒舌（百姓行）秣驪剌周（上馬着）脫黑脫阿別乞宜（人名一行）

巴兒舌忽真脫窟木竹克（地名住）忽迭勒周（追着）脫黑脫阿因（人名的）也客可溫（大子）脫古思（人名）

別乞宜（一行）阿剌周（殺着）脫黑脫阿因（人名的）中忽禿黑台（女名）察阿侖舌（女名）只鄰舌（兩箇）斡乞惕（女每）亦訥（他的）

合屯惕 娘子每 亦訥 他的 阿抽 要着 忽圖 子名 亦剌溫 子名 忽牙兒 兩箇 可兀的 兒子每行 亦訥 他的 亦兒格 百姓

薛勒帖 連 倒兀里周 搒着 成吉思合阿納 太祖皇帝行 兀別兒 甚麽也 客額薛斡罷 不曾與了 原作別

只那狗兒年成吉思去勒捕塔塔兒時，王罕自去勒捕篾兒乞惕，將脫黑脫阿趕入巴兒忽真脫窟木地面，殺了他大兒子脫古思別乞。要了他兩箇女兒并他妻，又擄了他二子并眾百姓每，王罕於成吉思行，任甚麽財物都不曾與。

帖(中)兀訥 那的
(中)斡亦納 後
成吉思合罕 太祖皇帝
王罕 人名
(中)斡牙(舌)兒 兩間
乃馬訥 種的
古出古敦不亦魯(舌)黑 人名

(中)罕 皇帝
突(舌)兒 行
(舌)抹驪剌周 上馬着
不魯(黑)黑 地名
(中)塔渾 的
溑(中)豁(黑) 水名
兀速納 行
不(中)灰突(舌)兒 有時

古(舌)兒抽 到着
不亦魯(舌)黑 人名
(中)罕 皇帝
擺亦(勒)敦 對陣
牙答周 不能着
阿(勒)台 山名
答(舌)班 過
歌多(勒) 動

罷張 一了 原作別
溑(中)豁(黑) 水名
兀速納察 水裏
不亦魯(舌)黑 人名
罕泥 皇帝行
揑答周 追襲着
阿(勒)台 山名
答巴 過

兀(舌)侖 了
(中)忽木升吉(舌)侖 地名的
兀(舌)瀧古 水名
忽魯兒 順
忽(勒)迭周 追着
迭步(中)灰突(舌)兒 行的時

也迪土魯(下)(黑) 人名
捏(舌)坤禿 名字的
那顏 官人
亦訥 他的
(中)恰(舌)喇兀(勒)迭步周 哨行着
必谷訥 〻的

(中)恰(舌)喇兀剌 出哨的行
忽(勒)迭(克)迭周 被追着
阿屼剌 山
斡額迭 上
土蘭阿(中)忽 要走
孛侖 呵

斡郎你顏 肚帶自的行
塔速(舌)喇(黑)谷周 被斷着
田迭 那裏
把(舌)里(黑)谷魯阿 被拿了來
兀(舌)瀧古 水名
忽(舌)鐙兀 順

忽(勒)迭額(惕) 退着
乞濕(惕)巴失 海子名
納(舌)兀喇 海子行
古趲扯周 趕上着
不亦(舌)魯(黑)(中)罕泥 人名
罕帝行
田迭 那裏

木忽(惕)(中)恰𠹭 窮絕了

那後成吉思與王罕。征乃蠻種的古出古歌不亦舌魯黑。時不亦舌魯黑在兀魯黑塔黑的地面。瀕中豁黑水行。成吉思與王罕到了。不亦舌魯黑不能對陣。起過阿勒台山去了。追至中忽木升吉舌兒地面兀舌龍古河行。遇着不亦舌魯黑來哨的官人也迪土卜魯黑。被成吉思出哨的趕上山去。因馬肚帶斷了就拿住他。又追至乞濕勒巴失海子行。不亦舌魯黑遂窮促了。

田迭徹（自那裏） 成吉思中合罕（太祖皇帝） 王罕（名） 中豁牙舌兒（兩箇） 中合舌里周（回着） 阿亦速恢突舌兒（來的時）

乃馬訥 種的　中合惕忽勒都黑赤 斷殺的的　可克薛兀撒黑剌黑 人名　巴亦舌答舌剌黑 別勒 赤舌列 地名 行

舌扯里克 軍　札撒周 整治着　中合惕忽勒都中忽 要斷殺　孛侖阿兀 有来　成吉思中合罕 太祖皇帝　王中罕 名

中豁谷牙舌兒 兩箇　中合惕忽勒都牙 斷殺 咱　客延 歷道　舌扯里克 軍　札撒周 整治着　舌古兒抽 到着　只勒答 晚

孛勒答周 被做着　馬納中合舌剌 明早　中合惕忽勒都牙 斷殺 咱　客延 歷道　者舌兒格額舌兒 到着　中豁谷那罷 宿了（罷原作伯）

田迭 衆　王中罕 人名　撒亦答勒 立營　都舌里顏 自的行　中合勒訥兀惕 火每　舌古列兀勒周 教燒着　雪泥中孛顏惕 夜行 即便

恰舌剌洸勒（水名）斡潤迭（逆着）歌多勒主為（動了）

成吉思與王罕回時。有乃蠻種能廝殺的人可克薛兀撒舌剌黑於巴亦答舌剌黑別勒赤兒地面整治軍馬要廝殺。成吉思與王罕也整治軍馬。因晚就相抗着宿了。那夜王罕於自己立處。虛燒着火。却逆那恰舌剌泄兀勒河起去了。

田迭（那裏）札木中合（人名）王中罕（人名）魯阿（一同）中合禿（一同）歌多魯勒扯周（共動着）迓步舌侖（行時）王中罕納（人名行）

札木中合　人名
嗚詁列舌論　說
帖木真　名
安答　契交
米訥　我的
兀舌里答察　自在前
乃舌蠻突舌兒　種行

客額勒赤禿　使臣有
不列額　有來
客額朶客額　如今
客額薛　不曾
亦舌列舌罷　來了　原作伯
中罕　皇帝
中罕　皇帝

阿忽　存的
中合翼舌魯中合納　白翎雀兒
必　我
備由者　有也者
阿只舌剌忽　散的
鸎勒都兀舌兒　告天雀兒
安答　契交

米訥　我的
備由　有有
乃蠻突舌兒　種行
斡惕出為者　去了
者　也者
斡舌羅中忽　要投降
孛侖　做
中豁綽　落後

舌兒罷　了
客額主為　說了
札木中合因　人名的
帖舌列　那
兀格突舌兒　言語裏
兀卜赤黑台　姓
古舌鄰　人名

札阿禿兒 嗚詰列古論 主速理古抽惕 也勤 帖因 識理溫 阿哈

勇士 說 諂佞着 為甚 那 君子 兄

迭兀余延 兀勒勤整坤 嗚詰列由 客額羅

弟 自的行 讒譖 說有 說了

那裏札木合王罕一同起時。札木合對王罕說帖木真安答在前曾教使臣於乃蠻行往來有來。今他這早晚落後了不見來。必是他投降了乃蠻。因稱王罕皇帝皇帝。我是存有的白翎雀兒。帖木真是散歸的告天雀兒。當有兀卜赤黑台的人古鄰都把阿禿兒說。你為甚諂佞將自的好兄弟讒譖着說。

成吉思合罕（太祖皇帝） 雪泥（夜行） 門（只） 由迭（那裏） 豁那周（宿） 合惚都牙客延（廝殺 咱 歷道） 馬納合兒（明早）

客額兒迭（晨） 兀都兒（日） 格亦突侖（明） 壬納（人名）一的 擺亦荅突兒（立 要） 兀者額速（看 呵）

兀該（無） 孛荅周（被做着） 額迭赤（這的每） 必荅泥（俺行） 土烈食連阿兀（做燒飯 有也者） 客額（說了） 田迭徹（自那裏）

成吉思合罕（太祖皇帝） 歌多周（動着） 額垤兒阿台因一的（地名） 別赤里耶兒（谷口）

客秃周（渡着） 帖列（舌） 歌多魯兒薛耶兒（動了的 依着） 歌周（動着） 撒阿里客額兒（地名）

堡兀罷 下了 原作伯 田迭徹 自那裏 成吉思合罕 太祖皇帝 合撒（舌）兒 人名 嗢谷牙（舌）兒 兩箇 乃馬訥 種的

禿不兀的 大槩行 兀合周 省着 哈（舌）剌納 人行 客額辟 不曾 脫斡來 算來

成吉思就那裏宿了。天明看時。王罕立處無人。

成吉思說他將我做燒飯般撇了。於是從額垤

兒阿勒台的谷子渡着。直至撒阿里客額（舌）兒地面

下了。也將乃蠻種人的計量。大槩料得過了。不

把來

當數。

可克薛兀撒舌剌黑 人名 中王罕訥 人名的 中忽舌亦納察 後行 捏客周 報着 桑吉門 人名的 額篾兀 妻子

舌亦兒格 百姓 斡舌兒中合 人烟 薛勒帖 連 倒兀里周 擄着 阿抽卜 要着 中王罕訥 人名的 帖列格禿 地名

阿馬撒舌剌 口子行 不中 有的 札舌巴木惕 一半每 舌亦兒格 百姓 阿都溫 頭口 亦㖕額 喫食 倒兀里周 擄着

阿不阿惕 要了 中合舌里生為 回了 帖舌列 那 梭斡舌兒圖舌兒 引開裏 篾舌兒乞敦 種的 脫黑脫阿因 人名的

中忽圖 人名 赤剌溫 人名 中忽舌牙訥兀可兀惕 兩箇子每 田迭 那裏 不訥 有呵 舌亦兒格遏 百姓自的行 阿不阿惕 將了

恰恰察周（離着） 額赤格（父） 都里顔（自的行） 捏亦連（相合） 薛涼格（水名） 忽魯兀（順）

歌多勒主為（動了）

可克薛兀撒剌黑於王罕的後跟着。將桑昆的妻子百姓擄了。又將王罕在帖列格禿口子行的一半百姓頭口。也擄將去了。初篾兒乞惕脫黑脫阿的二子忽圖赤剌溫。在王罕處。因這機會。也連他百姓離了。款與他父相合。順着薛涼格河去了。

可^克薛古撒^舌剌^中合〔人名 行〕 倒^舌兀里^黑荅周〔被擄着〕 王^中罕〔人名〕 成吉思^中合罕〔太祖 皇帝〕 突^舌兒〔行〕 額^勒赤〔使臣〕

亦^舌剌主為〔差去了〕 額^勒赤〔使臣〕 亦^舌剌^舌侖〔使時〕 乃馬納〔種行〕 亦^舌兒格〔百姓〕 斡^舌兒^中豁^舌班〔人烟自的行〕 額篾可兀邊〔妻子自的行〕

倒^舌兀里^黑荅^舌罷〔被擄了〕 必〔我〕 可兀^舌惕延〔子 每〕 朵^舌兒邊曲^舌魯兀的〔四 傑〕 赤訥〔你的〕 ^中忽荅周〔索着〕

亦^舌剌^舌罷〔去了〕(原作别) 必〔我〕 亦^舌兒格〔百姓〕 斡^舌兒^中豁〔人烟〕 米訥〔我的〕 阿不^舌剌周〔救着〕 斡^克禿該〔與着〕

客額周〔說着〕 亦^舌剌主為〔去了來〕 成吉思^中合罕〔太祖 皇帝〕 田迭〔那裏〕 孛斡^舌兒出〔人名〕 木^中合里〔人名〕

人名 孛羅忽勒 人名 赤剌溫 勇士 把阿禿舌兒 這 額迭 四 朶舌兒邊 傑 曲薛兀的顏 自的行 扯舌里元 軍

整治着 札撒周 教去了 亦剌罷舌 原作別 這 額迭 四 朶兒邊 傑 曲薛兀的 到時 古兒恢因 光 兀舌里答

地名 忽剌安忽惕答 行 人名 幸昆 對陣 擺不勒都忽 做 孛侖 馬 秣舌驪 自的 訥安 腿 忽牙 被射着 合黑答周

被捉 阿答忽 做着 孛勒周 有時 不恢突舌兒 這 額迭 四 朶舌兒邊 傑每 曲薛兀惕 到着 古舌兒抽

救了 阿不舌剌阿惕 百姓 亦舌兒格 人烟 斡舌兒中合 妻子 額篾可元 都行 不古迭宜 救着 阿不舌剌周

斡克(舌)羅 與了 原作伯
田迭 那裏
孛 名
嗚詁列(舌)論 說
額兒(舌)迭 在前
撒因 好
額赤格迭 父行

亦訥 他的
額揑篾圖 這般
斡敦巴剌(舌)黑三 去了了的
兀魯昔顏 百姓自的行
阿不剌(舌)周 敵着

斡克帖列額 被與了
額朶額 如今
巴撒 再
兀訥延 子自的行
斡敦巴剌(舌)黑三 去了了的
兀魯昔 百姓行

米訥 我的
朶兒邊 四
豊兀的顏 傑 自的行
亦(舌)列周 來着
阿不剌(舌)周 敵着
斡克帖羅 被與了 原作别

哈赤 恩
(中)合里兀(勒)惚宜 回的行
騰格(舌)理 天
(中)合札(舌)論 地
亦赫額(勒) 護助
篾迭禿該 知道着

說了」客額羅」原作別

王罕妻子百姓既被乃蠻種可薛兀撒卜剌黑擄了。差使臣與成吉思說。你可差四傑來救咱。成吉思遂差孛斡兒出等四傑。整治軍馬去救。比及四傑到時。桑昆先在忽刺安惚楊地面與乃蠻對陣。桑昆的馬腿中箭。幾乎被他拿住間。四傑到來救了。妻子百姓也都救回來與了。那裏王罕說在前他的好父親。將我輸了的百姓救與了我。如今他兒子將我輸了的百姓。又差四傑

來救與了我。欲報他的
恩天地護助知也者。

巴撒（再）中撏（人名）嗚詁列舌論（說）也速該（人名）把阿禿舌兒（勇士）安荅（契交）米訥（我的）斡敦巴舌剌黑三（去了了的）

兀魯思（百姓）米訥（我的）你列帖（一次行）阿不舌剌周（救着）斡克羅（與了）原作别 帖木真（名）可溫（兒子）

巴撒（再）斡都黑三（去了的）兀魯思（百姓）米訥（我的）阿不剌克（救着也）斡克羅（與了）原作别

額迭（這）額赤格（父）可溫（子）中豁牙舌兒（兩箇）斡敦巴舌剌黑三（去了的）兀魯思納荅（百姓 我行）

[舌]惚理牙周(收拾着) [舌]斡古侖(與呵) 客訥(誰的) 額木捏(前面) [舌]惚理牙周(收拾着) 斡昆勺學梅(與 生受有)

必(我) 别兒(我也) 額朶額(如今) 斡脫羅[勒](老了) 納馬宜(我行) 斡脫周[勒](老着) 溫都帖[惕](高處行)

[中]合[舌]魯阿速(上呵) [中]合兀赤[惕]羅(舊了) 必(我) [中]合兀赤[惕]抽(舊了着) [中]合都[勒]塔[惕](崖每行) [中]合[舌]魯阿速(上呵)

[中]合木[黑](普) 兀魯思(百姓) 虔(誰) 篾迭古(管) 迭兀[舌]捏兒(弟每) 米訥(我的) 阿[舌]不理(德行) 兀該溫備(無每有)

[中]合[黑]察(獨) 可溫(子) 米訥(我的) 兀該失圖(無般) 桑昆(人名) [中]合[黑]察備由(獨有) 帖木真(名)

可兀泥　桑古門　阿中合孛勒中合周　中豁牙舌兒可兀忽　孛勒周　阿木
子行　人名的　兒做着　兩箇子有　做着　歇息

速中該　客額周　成吉思中合罕魯阿　王中罕　土兀剌因
我　說着　太祖皇帝一同　人名　地名的

中哈舌剌屯納　中忽舌里周　額赤格　可兀　客額都勒罷　額赤格可溫
黑林行　聚會着　父　子　共說了　父子
原作伯

客額都勒恢　約孫　兀舌里荅　額舌兒帖　兀都舌兒　也速該中罕　額赤格
共說的　道理　先　在前　日子　人名皇帝　父

魯額　王中罕　安荅　客額都勒克先　約速阿舌兒　額赤格篾圖
一同　人名　契交　共說了的　道理依着　父般

客額周 說着
額赤格 父
可溫 子
客額都㤥 共說的
約速 道理
帖亦木 那般有
兀格 言語

嗚詰列都侖 共說時
斡欒 多
歹亦孫突兒 敵行
哈兀魯侖 征時
恰禿 一同
你客捏 一處

哈兀魯牙 征咱
斡囉阿 野
戈劣格孫突兒 獸行
阿把剌侖 圍獵時
你客捏古 一處也
恰禿 一同

阿把剌牙 圍獵咱
客額都羅 共說了
伯原作
巴撒 再
成吉思合罕 太祖皇帝
王罕 人名
𭠢牙兒 兩箇

嗚詰列都侖 共說
必答 咱每
𭠢牙里 兩箇行
乃亦答周 嫉妒着
速都禿 才有的
抹𭠢牙 蛇行

雪都(舌)兒帖額速 被挑唆呵 雪都(舌)兒堅突(舌)兒 挑唆行 不 休 斡(舌)羅牙 入咱 速都額(舌)兒 牙

阿馬阿(舌)兒 口 嗚詰列(勒)都周 共說着 不失(舌)列牙 信咱 阿(舌)齾阿禿 大牙有的 抹(中)哈牙 蛇行

阿答(舌)兒答阿速 阿答(舌)兒哈泥 亦訥 他的 不 休 阿不(勒)察牙 共要咱 阿馬阿(舌)兒 口

客列額(舌)兒 古 斡魯(勒)察周 對證着 不失(舌)列耶 信咱 客延 麼道 帖因 那般 兀格把(舌)剌(勒)都周 言語議定着

阿馬阿(舌)剌(勒)鄰 親厚着 阿(勒)都(勒)罷 共過了 原作伯

王罕再說。也速該安荅。曾一次將我已輸了的百姓救與了。令他兒子帖木真。又將我輸了的百姓救與了。他父子兩箇為誰這般辛苦來。我如今也老了。後來這百姓教誰管。我的弟每都無德行。止有一子桑昆。亦如無有。可教帖木真做桑昆的兄。使我有二子。豈得不安。遂於土兀剌的黑林行。會着成吉思結做父子。初王罕與成吉思父契交。所以呼為父。今次又結為父子。共說道多敵人處勦捕時。一同勦捕。野獸行圍獵時。一同圍獵。若有人離間呵。休要聽信。親自

對面說話了。方可信。這般間

議定。於是相親厚着過了。

阿馬勒(黑) (親厚) 迭額列 (上面) 荅(卜)忽兒 (重) 阿馬勒(黑) (親厚) 孛魯牙客延 (做 咱 麼道) 成吉思合罕 (太祖 皇帝)

薛(惕)乞周 (想着) 拙赤迭 (名行) 桑古門 (人名的) 桑宜 (妹子) 察兀兒別乞宜 (妹名 行) 忽亦侖 (索 時)

桑古門 (人名的 子) 可溫 禿撒合荅 (人名 行) 必荅訥 (咱 的) 豁真別乞宜 (女名 行) 阿勒真(勒) (相換)

斡古耶客延 (與 咱 麼道) 忽亦阿速 (索 可) 田迭 (那 裏) 桑昆 (人名) 斡額里顏 (自 己) 也客只連 (大 做)

想着 薛(惕)乞周　說 嗚詁列(舌)論　咱的親 必答訥 兀魯(黑)　他每行 安都(舌)兒　去呵 斡都阿速　門後 阿剌兀

行 納內　立着 擺亦周　專一 額額捏(克)徹　正面 (中)豁亦馬(舌)兒　看有 (中)哈(舌)剌忽阿兀

他的 阿訥　親 兀魯(黑)　俺每行 必丹突(舌)兒　來呵 亦(舌)列額速　正面 (中)豁亦馬(舌)剌　坐着 撒兀周

門後行 阿剌兀納　着有 (中)合(舌)闌阿兀　塵道 客延　自己 斡額(舌)埋顏　大做 也客只連　想着 薛(惕)乞周

咱每行 必答泥　下覷着 多(舌)藍闌　說着 嗚詁列周　女名 察兀(舌)兒別乞宜　行　不與 兀祿斡昆

額薛（不曾）　塔阿剌主為（喜有）　中帖舌列（那）　兀格突舌兒（言語裏）　成吉思中合罕（太祖皇帝）　朶脫舌剌安（心內）

王中罕（人名）　你勒合桑昆（人名）　中豁舌牙舌兒途舌兒（兩箇行）　都舌剌（心）　中豁綽舌兒出兀（落後了有來）

成吉思欲與王罕親厚上又親厚。故索桑昆的妹察兀兒別乞與子拙赤，却將豁真名字的女兒與桑昆子禿撒合。相換做親。桑昆自尊大着說。俺的女子到他家呵。專一門後向北立地。他的女子到俺家呵。正面向南坐麼道。下覷着不曾許親。以此成吉思心落後了。

帖因都舌剌 那般 心
中豁綽舌魯黑撒泥 後了的 行
札木中合 人名
兀中合周 覺着
中合中孩只勒 中合不舌兒 豬兒年 春

札木中合 人名
阿壇勒 人名
忽察舌兒 人名
中合舌兒答乞歹 種人
額不格真 種人
那不勤 種人

雪格額台 人名
脫斡舌鄰勒 人名
中合赤溫別乞 人名
帖迭孛侖 那每 做
你刋額耶田 一同 商議

孛勒周 做着
耨兀周 起着
斡惕抽 去着
者者額舌兒 地名
溫都舌侖 山名 的
格舌魯迭 陰 行

別舌兒客額舌列惕帖 地名
你勒中合 人名
桑昆突舌兒 行
斡惕抽 去着
札木中合 人名
兀勒斤嗚詰古列舌論 譖說

帖木真 名 安荅 契交 米訥 我的 乃馬訥 種的 塔楊中忽兒 人名行 客列禿 話有的 額赤禿 使目有的

備由 有 阿蠻亦訥 口他的 額赤格孔 父子 客額周 說着 阿木 有 阿不璽亦訥 德性他的

斡額列 另 備由 有 亦帖格孔 倚仗着 阿梅 有 塔 您 額薛 不曾 撚迭額速 攙先呵 塔納 您行

孔孛中忽 如何中 帖木真 名 安荅突兒 契交行 秣驪剌阿速 上馬呵 必 我 鉄迭列捏徹 自橫裹

斡羅都速 共入 客額主為 說了 阿壇 人名 中忽察兒 人名 中豁牙兒 兩箇 嗚詁列論 說

俺 巴 母名 訶額侖 母的 額客因 子行 兀泥 兄行 阿中哈宜 敍着 阿剌周 弟行 迭兀宜 粜着 帖ト赤周

與咱 斡ᵉ速該 說了 客額主為 種人 額不格真 種人 那牙勤 種人 中合兒塔阿惕 說 嗚詁列論

手 中合兒 他的 亦訥 拿着 中合兒答周 脚 闊勒 他的 亦訥 拿着 闊迭周 與咱 斡ᵉ速該 說了 客額主為

人名 脫斡鄰勒 說 嗚詁列論 料來 阿舌兒中哈察 去着 斡抽惕 名行 帖木只泥 百姓 兀魯思 他的 亦訥

要咱 阿不牙 百姓自的行 兀魯思顏 被要了呵 阿卜答阿速 百姓 兀魯思 無 兀該兀 做呵 孛魯阿速

也乞坤（侍如何）帖迭（他每）客額者為（說了）合赤温別乞（人名）嗚詰列（舌）論（說）你（勒）哈桑昆（人名）

可温（子）赤馬宜（你行）牙兀薛（揚）乞額速（想呵）（舌）兀兒禿因（長的）（舌）兀兒禿列（梢行）古訥（深的）

（舌）希剌兀（舌）剌（底行）（舌）古嚕（勒）迭速（共到我）客額周（說着）

那成吉思忽落後的意思。被札木合覺了。於豬兒年春間。同阿（勒）壇等商議起了。到者者額兒温都兒山陰的別兒客額列地面桑昆處讒說帖木真與乃蠻塔楊使臣往來通話。他口裏雖說父

子。動靜卻別您莫還倚仗他麼。若不預先除了。您行如何肯服。若除帖木真呵。我自橫衝入去。阿勒壇忽察兒說。訶額侖母的眾兒子每。俺與你殺。額不格真恰純塔阿惕說。他的手腳。我與你拿。脫斡鄰勒說。不如去擄了他百姓。若擄了百姓。他待如何。恰赤溫別乞說。桑昆你想做甚麼呵。長的梢頭。深的底下。我與你同去。

額迭 這
兀格思 言語每
嗚詰列兒迭周 被說著
你勒中哈桑昆 人名
額赤格都舌里額 父 自的行

王罕(中) 人名
突兒 行
帖迭額兒(舌) 那每
兀格思 言語每
撒亦罕(中)脫迭額 人名
你耶兒(舌) 教
嗚詁 說

列周 着
亦列罷 去了
額迭額兒(舌) 這每
兀格思 言語每
嗚詁列(克)迭周 被說着
王罕(中) 人名

嗚詁列(舌)論 說
可兀泥 子行
米訥 我的
帖木真 名
突兒(舌) 行
也勤 如何
帖因 那般
薛(惕)勤備由 想有

塔 您
額只額 到今
禿魯(舌)黑 倚仗
亦馬阿里(舌) 因他行
孛周(勒) 做着
孛額(惕) 見有
額朶額 如今

可溫突兒(舌) 子行
米訥 我的
帖因 那般
邪危薛(惕)乞額速 歹想呵
騰格理(舌)迭 天行
兀祿 不

被愛 塔阿剌黑谷中渾
咱每 必答
人名 朶中恰
走作言語 迭卜答黑客列禿
有來 不列額
是麽 勺禿

是麽 塔禿
說 嗚詰連
有麽道 備由客延
不曾 額薛
愛着 塔阿剌周
去了 亦列主爲
再 巴撒

人名 桑昆
說着 嗚詰列周
去 亦舌列舌論
口有的 阿馬禿
舌有的 客列禿
人 古溫
說 嗚詰連

有間 孛額帖列
為甚 也勤
不 兀禄
可信 不失舌列克迭古
麽道 客延
反覆 只赤中惚赤
說着 嗚詰列周

去了 亦列額惕
不能着 牙答周
自己 斡額孫
親身 別延格敦
去着 斡惕抽
說 嗚詰列舌論

別勒 且　赤馬宜 你行　客額堆 這些　中不灰察黑途舌兀兒 有時行　必答泥 俺行　兀納 甚麼行　舌別兒 也　兀祿 不

孛勒中罕備由 做有　兀年 真誠　舌別兒 也　中罕 皇帝　額赤格顏 父自的　赤馬宜 你行　察中合阿納 白行

撒察阿速 搶着呵　中合舌剌答 黑行　中合中合阿速 噇着呵　中忽舌兒察中忽思不亦舌魯黑中罕 人名 皇帝

額赤格因 父的　赤訥 你的　勺般 生受　額堆 這些　中忽舌里牙周 收拾着　阿三黑 往來的　兀魯昔 百姓行

赤訥 你的　馬納兀 俺行呵　篾迭兀勒古 教曾麼　客捏舌別兒 任誰行也　也勤 如何　篾迭兀勒古 教曾

客額主為 說了
帖(舌)列兀格突兒 那 言語裏
王罕嗚詁列(舌)論 人名 說
察哈額可兀邊 孩兒自的 兒子自的行

客(舌)兒 怎生
帖赤古 弃捨的
額只額 到今
禿魯(黑) 倚仗
亦馬阿(舌)里孛(勒)周 他行 做着
卯危 歹

薛(惕)乞額速 想呵
勺乞(中)忽由 且麼有
騰格(舌)理迭 天 行
兀禄塔阿剌(黑)(中)答渾 不 被愛
必答 咱每

客額主為 說了
帖(舌)列 那
兀格突(舌)兒 言語裏
可溫亦訥 兒子 他的
你(勒)(中)哈桑昆 人名
卯危剌周 煩惱着

額閂閂 門
斡斡(舌)兒抽 去着
(中)合(舌)兒出兀 出去了
只池 却
可兀訥延 子自的行
桑古門 人名的
都(舌)闌 心

中合亦舌剌剌周 愛惜着　舌兀里周 喚着　舌亦列兀周 教來着　中王罕 名　嗚詁列舌論 說

騰格舌里迭 天行　馬中合 莫　塔阿剌黑荅中忽訥 被愛麼　必荅可兀泥 咱子行　舌客兒 怎生

帖卜赤速 要弃捨　客額梅 說有　塔 您　赤丹額列 能但　委亦列都黑坤 做您　塔 您

篾迭黑坤 自知者　客額主為 說了

桑昆聽了札木合眾人說。使撒亦悍脫迭額教對他父說王罕說我的帖木真兒子行。你為甚

那般想。見今倚仗他了。若如今他行那般歹想
呵。天必不愛護咱。札木恰的言語誑誕不可信。
王罕不從。桑昆又使人說去。如今有口有舌的
人這般說。如何不可信。反覆說不從。桑昆自去
與他父親說。你如今見存。他俺行不當數。若父
親老了呵。將俺祖父辛苦着收集的百姓。如何
肯教我管。王罕說孩兒自的行。怎生弃捨得。見
倚仗他。想歹呵不宜。天必不愛護咱。桑昆見不
從。煩惱着去了。王罕喚回來說。天莫不不愛護
麼兒子行。您怎生要弃捨。你但去做。可以勝得

他的事您
自知者。

田迭徹（自那裏）桑昆（人名）嗚詁列論（說）木魯（他每但）必答訥（咱的）察兀兒別乞宜（女名 行）

忽余不列額（索 有來）額朶額（如今）禿札兒（許婚筵席）亦咥列（喫）亦列坤客延（來您 麼道）

兀都兒（日子）孛札周（約會着）兀裡周（喚着）亦列兀周（教來着）田迭 把理牙（那裏 拿咱）客額（共說）

都周（着）者（那般者）客延（麼道）額耶（商議）把刺都周（一定 着）察兀兒別乞宜（女名 行）斡古耶（與咱）

不兀勒札舌兒（定婚筵席） 亦咥舌周（喫） 亦舌列惕坤客延（來您） 亦列罷（原作伯）（廣道 去了） 兀黑里荅周（被喚着）

成吉思合罕（太祖皇帝） 合舌兒班（十） 合舌闌（人） 阿亦速舌侖（來時） 札兀舌剌（路間） 蒙力克 額赤格因（人名 父的）

格舌兒圖舌兒（家裏） 豁那阿速（窩 呵） 因迭（那裏） 蒙力克 額赤格（人名 父） 嗚詁列舌侖（說）

察兀舌兒別乞宜（女名） 忽余阿速（行 索呵） 木惕魯（他每但） 必荅泥（俺行） 朵舌籃剌周（下覷 着） 兀祿（不）

斡昆（與） 不列額（肯來） 額朵額（如今） 客舌兒（怎生） 不舌魯兀牙（特地） 不兀勒札舌兒（許嫁筵席）

亦嚎周 兀里羌 斡額的額 也客只列坤 哈闌 不魯兀牙
哭來 哭着 自 每 做大 的 人 特地

也勒 斡速客延 兀里渾 不列埃 勺兀 塔不兀 薛乞備
如何 與 麼道 喚 有來 是麼 是麼 心 有

可温 兀答周 斡答忽 哈不兒 孛羅 阿都温 必答訥
子 省着 可去 春 做了 馬群 咱的

秃魯哈備 阿都兀班 帖只額耶客延 失塔周 亦列耶
瘦 每有 馬群自的行 養 麼道 推辭着 教去咱

客額周 兀祿斡歟 不答台 乞剌台 豁牙里 不兀札兒
說着 不去 人名 人名 兩箇行 許婚道麼

亦咥(中)坤〔喫您〕 客額周〔說着〕 亦列周〔教去着〕 成吉思(中)合罕〔太祖皇帝〕 蒙力(克)〔人名〕 客額赤格因〔父的〕

格(舌)兒帖徹〔家處〕 (中)恰(舌)里罷〔回了〕原作伯 不(中)恰台〔人名〕 乞(舌)剌台〔人名〕 (中)豁(舌)牙里〔兩箇行〕 古(舌)兒恢魯額〔到了呵〕

薛(舌)列(克)迭罷〔被覺了〕原作伯 必答〔咱〕 馬納(中)合(舌)兒〔明〕 客額(舌)兒帖〔早〕 不亦周〔圍着〕 把(舌)里牙〔拿咱〕

客額(勒)都罷〔共說了〕原作伯

於是桑昆與衆人商議。帖木真曾索咱女子察兀兒別乞來，如今可約日期請他喫許婚筵席。

來時就這裏拿了。議定了差人請成吉思去。成吉思同十人來。路間於蒙力克老人家裏宿。蒙力克說他的女子行咱索時。他做大下覷着。不肯與。如今怎生特地請喫許婚筵席。帖木真兒子省得着。不若只推稱春間馬瘦。且養馬不去麼道。成吉思因他說使不哈台乞剌台兩箇去喫筵席。自那裏便回了。桑昆見不哈台等到。說道被他每覺了。咱每早去圍着拿了他。

帖因 那般　不赤周 圍着　把里牙客延 拿咱麼道　兀格把剌都撒泥 言語商議定了的行　阿塔訥 人名的　迭兀 弟

也客[舌]撦連(人名) 格[舌]梯兒(家) 都[舌]里顏(自的行) 亦[舌]列周(來着) 嗚詰列[舌]論(說) 馬納[中]合[舌]梯兒(明) 客[舌]梯迭(早)

帖木只泥(名行) 把[舌]壘牙(拿咱) 客[舌]額[勒]都[舌]罷(共說了)(原作伯) 客額[舌]捏(這) 兀格宜(言語行) 帖木只捏(名行)

客連(話) 古[舌]覓堅(送) 斡[勒]惚(去的) 克兒泥(人行) 豁巴[舌]覓(怎生) 客額列(但) 孛[勒]合[黑]答由(被做有) 客額(說)

壽(了) 帖因(那般) 嗚詰列(說的) 恢突[舌]覓兒(行) 額篾(妻) 亦訥(他的) 阿剌[黑]赤[惕](人名) 嗚詰列[舌]論(說)

帖[舌]列(那) 迭列篾(迭濫) 兀格(言語) 赤訥(你的) 才溫孛魯梅(甚麼做有) 哈[舌]闌(人也) 巴兀年米格兀澤(做真誠)

客額圭為 說了　帖因 那般　客列列恢突舌兒 說的時　阿都兀赤 放馬的　亦訥 他的　巴歹 人名　循 乳

古舌兒格舌列 送來　亦舌列周 來着　額揑 這　兀格宜 言語行　莎那思抽 聽着　中合舌里罷 回了　巴歹 人名

約舌兒赤周 去着　那可舌兒 伴當　阿都兀赤 放馬的　乞失里中合 人名行　扯舌列訥 人名的　嗚詰列先 說了的

兀格思 言語每　嗚詰列圭兀 說了　乞失里黑 人名　嗚詰列舌論 說　必 我　巴撒 再　斡惕抽 去着

兀中哈速中孩 察聽咱　客額周 說着　格舌兒突舌兒 家裏　斡惕出為 去了　扯舌列訥 人名的　可溫 子

納舌鄰客延 人名
中合荅撒兀周 外前坐着
速木的額 箭自的行
忽舌輪 磋
撒兀周 坐着
嗚舌詰列舌論 說

禿中合舌晛 恰繞
必荅 咱
兀 共
客額都勒列埃 共說來
客列邊 自的行
阿卜荅坤 被取的
客訥 誰的
阿馬 口

亦惕中合中渾 止當的
客額主為 說了
帖囷 那般
客額惕 說了
納舌鄰客延 人名
巴撒 再

阿都赤荅安 放馬的
自的行
乞失里中合 人名 行
嗚舌詰列舌論 說
篾舌晛乞歹察哈安 馬名
阿蠻察哈安 馬

客額舌晛 名
中合牙舌埋 兩箇行
把舌理周 拿着
阿卜赤舌剌 將來
忽牙周 拴着
雪泥 夜裏
額舌晛帖 早

上馬 抹驪剌
我 惚
說了 客額主為
人名 乞失里黑
去着 約兒赤周
人名行 巴歹呀
說 嗚詁

列論
恰繞 禿恰論
話 客連
你的 赤訥
體覆了 孛哈阿罷
真實做了 馬哈孛罷

如今 額朶額
咱 必谷
兩箇 噶牙兒
名行 帖木只捏
話 客連
送 亘兒堅
去 約兒赤
咱麼道 牙客延

言語 兀格
議定着 把剌都周
馬名 發兒乞歹察哈安
馬名 阿蠻察哈安客額兒
兩箇行 噶牙里

拿着 把里周
來着 亦列周
拴着 忽牙周
晚夕 兀迭失
便 不額惕
房子 噶谷查
自的行 都里顏